

## مجلس الأمن



السنة السابعة والسبعون

الجلسة ٩١٨٢

الجمعة، ٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٢، الساعة ١١/٣٠

نيويورك

الرئيس	السيد أغيمان	(غانا)
الأعضاء:	الاتحاد الروسي	السيد ليونيد تشنكو
	ألبانيا	السيد سباسي
	الإمارات العربية المتحدة	السيد أبو شهاب
	أيرلندا	السيد غالاجر
	البرازيل	السيد كوستا فيليو
	الصين	السيد جانغ جون
	غابون	السيد بيانغ
	فرنسا	السيدة برودهيرست إستيفال
	كينيا	السيدة نياكوي
	المكسيك	السيد دي لا فوينتي راميرس
	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	السيد ويكريماسنغي
	النرويج	السيدة يول
	الهند	السيد رافيندران
	الولايات المتحدة الأمريكية	السيد كيلي

## جدول الأعمال

انتخاب عضو في محكمة العدل الدولية

مذكرة من الأمين العام بشأن انتخاب عضو في محكمة العدل الدولية (S/2022/722)

مذكرة من الأمين العام بشأن انتخاب عضو في محكمة العدل الدولية: قائمة المرشحين من

جانب المجموعات الوطنية (S/2022/723)

مذكرة من الأمين العام بشأن انتخاب عضو في محكمة العدل الدولية: السير الذاتية للمرشحين

(S/2022/724)

يتضمن هذا المحضر نص الخطب والبيانات الملقاة بالعربية وترجمة الخطب والبيانات الملقاة باللغات الأخرى. وسيطبع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي ألا تُقدم التصويبات إلا للنص باللغات الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني إلى: (Chief of the Verbatim Reporting Service, Room 0506, [verbatimrecords@un.org](mailto:verbatimrecords@un.org)).

وسيعاد إصدار المحاضر المصوّبة إلكترونياً في نظام الوثائق الرسمية للأمم المتحدة (<http://documents.un.org>)

افتتحت الجلسة الساعة ١١/٣٠

## إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

## انتخاب عضو في محكمة العدل الدولية

مذكرة من الأمين العام بشأن انتخاب عضو في محكمة العدل الدولية (S/2022/722)

مذكرة من الأمين العام بشأن انتخاب عضو في محكمة العدل الدولية: قائمة المرشحين من جانب المجموعات الوطنية (S/2022/723)

مذكرة من الأمين العام بشأن انتخاب عضو في محكمة العدل الدولية: السير الذاتية للمرشحين (S/2022/724)

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): يشرح مجلس الأمن الآن في انتخاب عضو في محكمة العدل الدولية، وفقا للمادة ١٣ من النظام الأساسي لمحكمة العدل الدولية، لملء المقعد الذي أصبح شاغرا عقب وفاة القاضي أنطونيو أوغوستو كانسادو ترينداد في ٢٩ أيار/مايو ٢٠٢٢. المرشحون هم على النحو التالي: ليوناردو نيمير كالديرا برانت (البرازيل)، وباولو بوريا كاسيلا (البرازيل)، ومارسيلو غوستافو كوهن (الأرجنتين). وترد قائمة المرشحين في الوثيقة S/2022/723، وتشير القائمة إلى المجموعات الوطنية صاحبة الترشيح.

وأود أن أبلغ أعضاء المجلس بأبني تلقيت رسالة موجهة إليّ من المستشار القانوني مؤرخة ٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٢، أبلغني فيها، نيابة عن الأمين العام، بأن المجموعات الوطنية الثلاث قدمت ترشيحات أخرى إلى الأمانة العامة عقب الموعد النهائي المحدد لتسمية المرشحين، وهو ٢٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٢٢. وأود أن ألفت انتباه المجلس إلى أن الترشيحات الإضافية تتعلق بمرشحين سبق أن رشحتهم مجموعات وطنية أخرى، ومن ثم ترد أسماؤهم بالفعل في الوثيقة S/2022/723.

وأوصى المستشار القانوني، وفقا للممارسة المتبعة، بأن أبلغ أعضاء المجلس شفويا في يوم الانتخابات بقرار المجموعات الوطنية المذكورة أعلاه. كما أُبلغت بأن المستشار القانوني قدم توصية مماثلة إلى رئيس الجمعية العامة.

وفيما يلي ترشيحات المجموعات الوطنية المذكورة آنفا: للسيد ليوناردو نيمير كالديرا برانت (البرازيل)، سري لانكا؛ للسيد مارسيلو غوستافو كوهن (الأرجنتين) وكوستاريكا وألمانيا.

ومعروض على مجلس الأمن مذكرة من الأمين العام واردة في الوثيقة S/2022/722، تبين التكوين الحالي للمحكمة وتحدد الإجراءات الواجب اتباعها في إجراء الانتخابات. وأود أن أذكر المجلس بأنه بموجب الفقرة ١ من المادة ١٠ من النظام الأساسي لمحكمة العدل الدولية،

”المرشحون الذين ينالون الأغلبية المطلقة لأصوات الجمعية العامة ولأصوات مجلس الأمن يعتبرون منتخبين.“ والأغلبية المطلوبة في مجلس الأمن هي ثمانية أصوات.

وإذا لم يحصل أي مرشح في الاقتراع الأول في مجلس الأمن على الأغلبية المطلقة، سيجرى اقتراع ثان عملا بالمادة ٦١ من النظام الداخلي المؤقت لمجلس الأمن. ويستمر الاقتراع في الجلسة نفسها إلى أن يحصل مرشح على الأغلبية المطلقة من الأصوات.

وسيجرى التصويت بالاقتراع السري. وعندما نشرع في التصويت، سيتلقى أعضاء المجلس بطاقة اقتراع تتضمن أسماء المرشحين. ولن يقبل أي انسحاب بمجرد أن يبدأ المجلس عملية التصويت. غير أنه سيكون من الممكن الانسحاب بين عمليات الاقتراع.

وسيطلب إلى أعضاء المجلس أن يضعوا علامة “X” في المربع المجاور لاسم المرشح الذي يرغبون في التصويت لصالحه. ويقتصر الانتخاب على المرشحين المؤهلين الذين ترد أسماؤهم في بطاقات الاقتراع. وإذا تضمنت بطاقة الاقتراع أي ملاحظة بخلاف التصويت لصالح مرشح مؤهل، سيتم تجاهل تلك الملاحظات.

أطلب من موظف شؤون المؤتمرات توزيع بطاقات الاقتراع.  
يُرجى من أعضاء المجلس أن يضعوا علامة "X" في المربع  
المجاور لاسم المرشح الذي يرغبون في التصويت لصالحه.  
أعتبر أن جميع أعضاء المجلس قد صوتوا الآن، وأطلب من  
موظف شؤون المؤتمرات أن يجمع بطاقات الاقتراع.

\* \* \*

**الرئيس (تكلم بالإنكليزية):** تم جمع جميع بطاقات الاقتراع.

وأود أن أذكر أعضاء المجلس بأنه، وفقاً للممارسة المتبعة، لن  
تفرز الأصوات إلا بعد التحقق من جمع بطاقات الاقتراع في الجمعية  
العامة. وسيظل المجلس منعقداً ريثما يتلقى هذه المعلومة.

\* \* \*

**الرئيس (تكلم بالإنكليزية):** أُبلغت الآن بأن بطاقات الاقتراع قد  
جُمعت في الجمعية العامة. سيبدأ الآن فرز الأصوات في مجلس  
الأمن. وسيبدأ فارزو الأصوات الآن فرز الأصوات. وفقاً للممارسة  
المتبعة سَتُعد الأصوات مرتين مستقلتين، واحدة لكل من فارزي  
الأصوات.

وأود أن أذكر أعضاء المجلس بأنني سأنتظر - وفقاً للممارسة  
المتبعة - إلى حين انتهاء الجمعية العامة من فرز الأصوات قبل أن  
أعلن نتائج التصويت في مجلس الأمن. وسيبقى المجلس منعقداً.

\* \* \*

**الرئيس (تكلم بالإنكليزية):** نتيجة التصويت كما يلي:

عدد بطاقات الاقتراع: ١٥

عدد بطاقات الاقتراع الباطلة: لا يوجد

عدد بطاقات الاقتراع الصحيحة: ١٥

المتنعون عن التصويت: لا أحد

وأود أن أذكر الأعضاء بالفقرة ١٥ من مذكرة الأمين العام  
(S/2022/722)، التي تنص على أنه "لا يجوز لأي ناخب أن يصوت  
لأكثر من مرشح واحد". وأي بطاقة اقتراع تتضمن تصويماً لأكثر من  
مرشح واحد ستعتبر باطلة.

وأود أن أذكر أعضاء المجلس بأنه وفقاً للممارسة المتبعة، لن  
يتم فرز الأصوات في مجلس الأمن إلا بعد التحقق من أن بطاقات  
الاقتراع في الجمعية العامة قد جُمعت. وسيظل المجلس منعقداً ريثما  
يتلقى تلك المعلومات.

ولا يجوز لي أن أبلغ رئيس الجمعية العامة بالنتيجة إلا عندما  
يحصل أحد المرشحين على الأغلبية المطلوبة من الأصوات في  
مجلس الأمن، وسأطلب إلى المجلس أن يظل منعقداً، ريثما يتلقى من  
رئيس الجمعية العامة نتيجة التصويت في الجمعية.

وسيشرع المجلس الآن في سحب القرعة لاختيار وفدين لتولي  
فرز الأصوات. ولن يعتبر وفد البرازيل فارزاً للأصوات بسبب تسمية  
مرشحين من جنسيته.

وقد تم سحب اسمي وفدي غابون والنرويج. وأطلب إلى كل وفد  
منهما أن يعين أحد أعضائه لتولي فرز الأصوات.

بناء على دعوة من الرئيس، تولى فرز الأصوات السيدة أوبي  
(غابون) والسيدة فايروفيك (النرويج).

**الرئيس (تكلم بالإنكليزية):** هل لي أن أعتبر أن المجلس مستعد  
الآن للشروع في انتخاب عضو في محكمة العدل الدولية؟

تقرر ذلك.

**الرئيس (تكلم بالإنكليزية):** أُبلغت بأن الجمعية العامة ستكون  
مستعدة للشروع في عملية التصويت قريباً. وأرجو من الأعضاء أن  
ينظروا الجمعية.

\* \* \*

**الرئيس (تكلم بالإنكليزية):** أُبلغت بأن الجمعية العامة مستعدة  
الآن للشروع في عملية التصويت.

الجمعية العامة في الجلسة العامة التاسعة والعشرين للجمعية العامة، التي عُقدت اليوم لغرض انتخاب عضو واحد في محكمة العدل الدولية لفترة عضوية حتى ٥ شباط/فبراير ٢٠٢٧.	٨	الأغلبية المطلوبة: عدد الأصوات التي حصل عليها كل من:
وبما أن المرشح ليوناردو نيمر كالديرا برانت حصل على الأغلبية المطلوبة في كل من مجلس الأمن والجمعية العامة، فقد انتُخب بالتالي على النحو الواجب عضوا في محكمة العدل الدولية لفترة تبدأ اليوم، ٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٢، وتنتهي في ٥ شباط/فبراير ٢٠٢٧. وأود أن أهنئه وأتمنى له كل النجاح في المنصب الرفيع الذي انتُخب له.	١٣	السيد ليوناردو نيمر كالديرا برانت
باسم المجلس، أود أن أشكر القائمين على فرز الأصوات على مساعدتهم في إجراء الانتخابات.	٠	السيد باولو بوربا كاسيلا
بذلك، يكون مجلس الأمن قد اختتم نظره في البند المدرج على جدول أعماله.	٢	السيد مارسيلو غوستافو كوهين
رُفعت الجلسة الساعة ١٢/٢٠		وبناء على ذلك، حصل المرشح ليوناردو نيمر كالديرا برانت (البرازيل) على الأغلبية المطلوبة من الأصوات في مجلس الأمن. وقد أبلغت رئيس الجمعية العامة كتابيا بنتيجة التصويت.
		وأود أن أبلغ أعضاء المجلس بأنني تلقيت من رئيس الجمعية العامة الرسالة التالية:
		”يشرفني أن أبلغكم بأن ليوناردو نيمر كالديرا برانت (البرازيل) حصل على الأغلبية المطلقة من الأصوات في